



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

1118/2019

G.S. Generalsekretariat des Landes - Segreteria generale della provincia

Betreff:

Aufteilung der Aufgabenbereiche unter den
wirklichen Landesräten

Oggetto:

Ripartizione degli affari tra gli assessori
effettivi

DER LANDESHAUPTMANN

hat in die Artikel 50 und 52 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, in geltender Fassung eingesehen;

hat in die Artikel 4, 4/bis, 5, und 9 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung eingesehen;

hat die Mitteilung des Präsidenten des Südtiroler Landtages vom 25.01.2019 über die Zusammensetzung der Landesregierung zur Kenntnis genommen, und

Dies alles vorausgeschickt;

verfügt

Art. 1

1. Dem Landeshauptmann Dr. Arno Kompatscher obliegt die Behandlung der Sachgebiete des Generalsekretariats des Landes, welches die Abteilung Präsidium und Außenbeziehungen, die Anwaltschaft des Landes, die Abteilung Örtliche Körperschaften, mit dem Frauenbüro und mit Ausnahme des Amtes für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten, das Amt für institutionelle Angelegenheiten, das Amt für Gesetzgebung, den Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen, die Agentur für Presse und Kommunikation und die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge umfasst sowie die Behandlung der Sachgebiete der Generaldirektion des Landes, welche die Abteilung Personal, die Abteilung Finanzen, die Abteilung Informationstechnik, das Organisationsamt, das Ökonomat, das Landesinstitut für Statistik (ASTAT), das Amt für Personalentwicklung, den Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben und die Unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht Bozen umfasst.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

visti gli articoli 50 e 52 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, e successive modifiche ed integrazioni;

visti gli articoli 4, 4/bis, 5 e 9 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche ed integrazioni;

preso atto del comunicato del Presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano del 25.01.2019 in merito alla composizione della Giunta provinciale;

Tutto ciò premesso;

decreta

Art. 1

1. Al Presidente della Provincia dott. Arno Kompatscher è riservata la trattazione degli affari inerenti alla Segreteria generale della Provincia, nella quale sono collocati la Ripartizione Presidenza e Relazioni estere, l'Avvocatura della Provincia, la Ripartizione Enti locali, con il Servizio Donna e ad esclusione dell'Ufficio Promozione opere pubbliche, l'Ufficio Affari istituzionali, l'Ufficio Legislativo, l'Area Autorità di audit per i finanziamenti comunitari, l'Agenzia di stampa e comunicazione e l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture nonché la trattazione degli affari inerenti alla Direzione generale della Provincia, nella quale sono collocati la Ripartizione Personale, la Ripartizione Finanze, la Ripartizione Informatica, l'Ufficio Organizzazione, l'Economato, l'Istituto provinciale di Statistica (ASTAT), l'Ufficio Sviluppo personale, il Comitato di revisione della spesa pubblica e le Funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Dem Landeshauptmann obliegt außerdem die Behandlung der Sachgebiete des Ressorts für „Europa, Lokalfinanzen, Sport, Innovation und Forschung“, welchem die Abteilung Innovation, Forschung und Universität, mit Ausnahme des Amtes für Infrastrukturen der Telekommunikation, die Abteilung Europa, mit dem Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten, die Abteilung Museen, das Amt für Sport und der Betrieb Landesmuseen zugeordnet sind.

2. Der Landeshauptmannstellvertreter Arnold Schuler ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts für „Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz“ betraut, welchem die Abteilung Landwirtschaft, die Abteilung Forstwirtschaft, der Funktionsbereich Tourismus, das Versuchszentrum Laimburg, die Agentur Landesdomäne und die Agentur für Bevölkerungsschutz zugeordnet sind.

3. Der Landeshauptmannstellvertreter Giuliano Vettorato ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Italienische Bildungsdirektion“, welcher die Landesdirektion italienischsprachige Kindergärten, die Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art, die Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung, die Musikschule in italienischer Sprache, die Abteilung Innovation und pädagogische Forschung und die Abteilung Italienisches Schulamt zugeordnet sind und des Ressorts „Italienische Kultur, Umwelt und Energie“ betraut, welchem die Abteilung Italienische Kultur, die Abteilung Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz und die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus zugeordnet sind.

4. Der Landeshauptmannstellvertreter Dr. Daniel Alfreider ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion“, welcher die Landesdirektion Ladinische Kindergärten und Schulen, die Abteilung Ladinische Bildungs- und Kulturverwaltung und das Ladinische Kulturinstitut "Micurà de Rü" zugeordnet sind und des Ressorts „Tiefbau, Verkehrsnetz und Mobilität“ betraut, welchem die Abteilung Tiefbau, die Abteilung Straßendienst, und die Abteilung Mobilität zugeordnet sind.

Al Presidente della Provincia è riservata altresì la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Europa, Finanze locali, Sport, Innovazione e Ricerca", entro il quale sono collocate la Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università, ad esclusione dell'Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni, la Ripartizione Europa, incluso l'Ufficio Promozione opere pubbliche, la Ripartizione Musei, l'Ufficio Sport e l'Azienda Musei Provinciali.

2. Al Vicepresidente della Provincia Arnold Schuler è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile", nel quale sono collocati la Ripartizione Agricoltura, la Ripartizione Foreste, l'Area funzionale Turismo, il Centro di Sperimentazione Laimburg, l'Agenzia Demanio provinciale e l'Agenzia per la protezione civile.

3. Al Vicepresidente della Provincia Giuliano Vettorato è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Direzione Istruzione e Formazione italiana", nel quale sono collocate la Direzione provinciale Scuole dell'infanzia in lingua italiana, la Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana, la Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana, la Scuola di musica in lingua italiana, la Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica e la Ripartizione Intendenza scolastica italiana e al dipartimento "Cultura italiana, Ambiente ed Energia", nel quale sono collocate la Ripartizione Cultura italiana, la Ripartizione Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima e l'Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima.

4. Al Vicepresidente della Provincia dott. Daniel Alfreider è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina", nel quale sono collocate la Direzione provinciale Scuole ladine, la Ripartizione Amministrazione scuola e cultura ladina e l'Istituto Ladino "Micurà de Rü" e al dipartimento "Infrastrutture, Viabilità e Mobilità", entro il quale sono collocate la Ripartizione Infrastrutture, la Ripartizione Servizio strade e la Ripartizione Mobilità.

5. Der wirkliche Landesrat Philipp Achammer ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Deutsche Bildungsdirektion“, welcher die Landesdirektion deutschsprachiger Kindergarten, die Landesdirektion deutschsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen, die Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung, die Landesdirektion Deutsche und ladinische Musikschule, die Pädagogische Abteilung und die Abteilung Bildungsverwaltung zugeordnet sind und des Ressorts „Deutsche Bildung und Kultur, Bildungsförderung, Handel und Dienstleistung, Handwerk, Industrie, Arbeit und Integration“ betraut, welchem die Abteilung Deutsche Kultur, die Abteilung Arbeit, die Abteilung Wirtschaft, mit Ausnahme des Funktionsbereichs Tourismus und die Abteilung Bildungsförderung sowie die Koordinierungsstelle für Integration und das Arbeitsförderungsinstitut zugeordnet sind.

6. Der wirkliche Landesrat Massimo Bessone ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen“ betraut, welchem die Abteilung Vermögensverwaltung, die Abteilung Hochbau und technischer Dienst, die Abteilung Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster und der Sonderauftrag Krankenhaus Bozen zugeordnet sind.

7. Die wirkliche Landesrätin Dr. Waltraud Deeg ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts für „Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau“ betraut, welchem die Familienagentur, die Abteilung Soziales, die Abteilung Wohnungsbau, die Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau, die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung und das Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol zugeordnet sind.

8. Die wirkliche Landesrätin Maria Hochgruber Kuenzer ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts „Raumentwicklung, Landschaft und Denkmalpflege“ betraut, welchem die Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung und die Abteilung Denkmalpflege zugeordnet sind.

5. All'assessore effettivo Philipp Achammer è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Istruzione e Formazione tedesca", nel quale sono collocate la Direzione provinciale Scuola dell'infanzia in lingua tedesca, la Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca, la Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca, la Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina, la Ripartizione pedagogica e la Ripartizione Amministrazione, Istruzione e Formazione e al dipartimento "Istruzione e Cultura tedesca, Diritto allo Studio, Commercio e Servizi, Artigianato, Industria, Lavoro e Integrazione", nel quale sono collocati la Ripartizione Cultura tedesca, la Ripartizione Lavoro, la Ripartizione Economia, ad esclusione dell'Area funzionale Turismo e la Ripartizione Diritto allo studio nonché il Servizio di coordinamento per l'integrazione e l'Istituto Promozione Lavoratori.

6. All'assessore effettivo Massimo Bessone è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Edilizia, Libro fondiario, Catasto e Patrimonio", nel quale sono collocate la Ripartizione Amministrazione del patrimonio, la Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, la Ripartizione Libro fondiario, Catasto fondiario e urbano e l'Incarico speciale ospedale Bolzano.

7. All'assessora effettiva dott.ssa Waltraud Deeg è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Famiglia, Anziani, Sociale e Edilizia abitativa", nel quale sono collocate l'Agenzia per la famiglia, la Ripartizione Politiche sociali, la Ripartizione Edilizia abitativa, l'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata, l'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico e l'Istituto per l'Edilizia Sociale della Provincia autonoma di Bolzano.

8. All'assessora effettiva Maria Hochgruber Kuenzer è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Sviluppo del territorio, Paesaggio e Beni culturali", nel quale sono collocate la Ripartizione Beni culturali e la Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

9. Der wirkliche Landesrat Dr. Thomas Widmann ist mit der Behandlung der Sachbereiche des Ressorts für „Gesundheitswesen und Digitalisierung“ betraut, welchem die Abteilung Gesundheit, das Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation, das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens, die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe Claudiana und die Rundfunk- und Fernseh-Anstalt Südtirol zugeordnet sind.

Art. 2

1. Der Landeshauptmannstellvertreter Arnold Schuler ist befugt, den Landeshauptmann bei Abwesenheit oder Verhinderung zu vertreten.

Im Sinne von Artikel 52 des DPR vom 31. August 1972, Nr. 670, wird dieses Dekret im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

Arno Kompatscher

9. All'assessore effettivo dott. Thomas Widmann è affidata la trattazione degli affari inerenti al dipartimento "Salute e Digitalizzazione", nel quale sono collocate la Ripartizione Salute, l'Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni, l'Ufficio Sviluppo della cooperazione, la Scuola Superiore Provinciale di Sanità Claudiana e la Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano.

Art. 2

1. Il Vicepresidente della Provincia Arnold Schuler è chiamato a sostituire il Presidente della Provincia in caso d'assenza o impedimento.

Ai sensi dell'articolo 52 del DPR 31 agosto 1972, n. 670, il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

25/01/2019

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

25/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2630985
data scadenza certificato: 04/10/2019 00.00.00*

Am 25/01/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 10261213
data scadenza certificato: 09/11/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 25/01/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma